

SE

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att överföra audiosignaler via apparater med bluetooth® och anslutas till aktiva högtalare och hövedtelefoner. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på personer, djur eller material som är ett resultat av ovansamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten används på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Information om batterier

Den här produkten är utrustad med ett litiumpolymerbatteri. Du får inte skada, öppna eller ta isär batteriet och inte använda det i fuktig omgivning eller där det finns risk för korrosion. Använd endast lämpliga laddare. Utsätt inte produkten för temperaturer över 60 °C (140 °F). Symbolen med den överstrukna sopptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt. Som slutförpackning är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett särskilt utsläppställe för elektrisk skräp. Då kommer samtidigt det inbyggda batteriet att kasseras korrekt.

Undvik hörselskador

AKTA! När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Information om funktionsstörningar

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Försäkran om överensstämmelse

Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta bestämmelserna i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under [www.speedlink.com](#).

Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](#).

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne enhed er beregnet til overføring af lydssignaler via Bluetooth®-enheder og for at tilslutte aktive højttalere og hovedtelefoner. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Batterianvisninger

Dette produkt er udstyret med litium-polymer-akkumulator. Du må ikke beskadige, åbne eller tage især batteriet og ikke bruge det i fugtige og/eller der korrosive områder. Brug kun de egnete opladeenheder. Produktet må ikke udsættes for temperaturer over 60 °C (140 °F). Symbolen med den gennemstrøket søppeltunne betyder at batteriet/akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt. Du er forpligtet til at afgive brugte el-enheder hos et officielt samlingssted for el-enheder. På den måde sørges der også for en korrekt bortskaffelse af integrerede akkumulatorer.

Undgå hørselskader

AGT! Brug af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker kan føre til permanente hørselskader. Kontroller for hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores webbside på [www.speedlink.com](#).

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webbside [www.speedlink.com](#).

CZ

Použití podle předpisů

Tento přístroj je vhodný pro přenos audio signálů pomocí zařízení Bluetooth® a zapojení do aktivních reproduktorů nebo do sluchátek. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za škodu na osobě nebo zranění osob a zvířat vzniklé v důsledku nedbalosti, nedodržení, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Upozornění k bateriím

Tento výrobek je vybaven litium-polymerovou baterií. Nepoškozuje je, ani jej neotevírejte a ani nepronásávejte a nepoužívejte jej ve vlhkém a/nebo korozivním prostředí. Používejte pouze vhodné nabíječky. Výrobek nevystavujte teplotám nad 60 °C (140 °F). Symbol s přeškrtnutou popelnice znamená, že výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Staré baterie a akumulátory mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstranění nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a vaše zdraví. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost, odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do určené určené sběrný. Tím je také zajištěna správná likvidace zabudovaného akumulátoru.

Zabránění poškození sluchu

POZOR! Použití sluchátek a dlouhodobé posлуcháání při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhněte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Informace o konformitě

Pro působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (radiová zařízení, mobilní telefon, mikrovlnná výroba) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístroje). V takovém případě se pokuste odstranit příčinu a pokračovat v používání přístroje.

Přehled o shodě

Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Přehled o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách [www.speedlink.com](#).

Teknický support

Se technickými problémy s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.speedlink.com](#).

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy do przesyłania sygnałów dźwiękowych wytworzonych przez urządzenia wyposażone w interfejs Bluetooth® oraz do podłączania do aktywnych głośników lub słuchawek. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Informacja na temat akumulatorów

Produkt ten jest wyposażony w akumulator litowo-polimerowy. Nie należy go narażać na działanie temperatur powyżej 60 °C (140 °F). Symbol ze skreślonym śmieciowym pojemnikiem oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zużyte akumulatory oraz el-enheder hos et officielt samlingssted for el-enheder. På den måde sørges der også for en korrekt bortskaffelse af integrerede akkumulatorer.

Undgå hørselskader

AGT! Brug af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker kan føre til permanente hørselskader. Kontroller for hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores webbside på [www.speedlink.com](#).

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webbside [www.speedlink.com](#).

HU

Rendeltetés szerű használata

Ez a készülék audiojelek átvitelére szolgál Bluetooth®-eszközökön át, és aktív hangszórókra vagy fejhallgatókra csatlakoztatható. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban előforduló, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Elemre vonatkozó tudnivalók

A termék lítium ionos akkumul van ellátva. Ne sértse meg, ne nyissa fel és ne szedje szét, valamint ne használja nedves és/vagy rozsdásodó környezetben. Csak megfelelő töltőt használjon. Ne tegye ki a terméket 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletre. Az ábrázolt hulladékba dobja azt, jelet, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A kimerült elemek borsáros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén árt lehetnek a környezeten és egészségre. Végso felhasználóként törvény kötelezi arra, hogy a kimerült elemeket elektronikus hulladékokat arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Így szavatolható a behelyezett akkuk megfelelő kicserélése is.

Halláskárosodás elkerülése

FIGYELEM: túl- vagy fejhallgató használata, valamint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

Megfelelősségi tudnivalók

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékes telefonok, mikrohullámú sütők, kislések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékektől.

Megfelelősségi nyilatkozat

A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelési nyilatkozatot honlapunkon a [www.speedlink.com](#) címen igényelheti meg.

Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.speedlink.com](#) keresztül érhet el.

SE

1. Ladda först upp mottagaren genom att koppla den till en ledig USB-anslutning (500mA) med USB-laddningskabeln. LED-indikatorn lysen rött under laddningen och blått när den är färdig. Ladda upp produkten helt innan den används första gången och kom ihåg att det då kan ta lite längre tid än vanligt (ca 3 timmar).

2. Starta funktionen som upptäcker nya bluetooth®-apparater på din smartphone (eller en annan enheter som stödjer bluetooth®). Den här processen varar, beroende på vilket operativsystem som används. Mer information finns i apparatens manual.

3. Försäkra dig om att mottagaren är avstängd – om inte så håller du Power-knappen inne i ca fem sekunder för att stänga av den.

4. Sätt sedan den avstängda mottagaren på kopplingsläge genom att hålla Power-knappen inne i ungefär åtta sekunder. Under kopplingsprocessen blinkar indikatorlampan omväxlande blått och rött i ungefär två minuter. Sedan ställer du in förbindelsen med din smartphone. Om du måste mata in en sifferkod skriver du in 0000. När förbindelsen upprättats blinkar indikatorlampan blått i långsam takt.

5. Till de två 3,5mm-uttagen kan du samtidigt ansluta upp till två par aktiva högtalare, stereohörlurar eller förstärkare. Under kopplingsprocessen blinkar indikatorlampan omväxlande blått och rött i ungefär två minuter. Sedan ställer du in förbindelsen med din smartphone. Om du måste mata in en sifferkod skriver du in 0000. När förbindelsen upprättats blinkar indikatorlampan blått i långsam takt.

6. Tasterne på höjre side af enheden bruges til lydstyrkeregulering og styring af afspilningen: + øger, - reducerer lydstyrken, med pil-tasterne navigerer du i listen til afspilningen. Listen over telefonfunktionerne hittar du i tabellen.

7. For at tænde/slukke mottageren holder du „Power“-tasten trykt for ca. fem sekunder. Oplad enheden igen, hvis LED starter at blinke rød.

DK

1. Oplad først din mottager idet du forbinde den via det vedlagte USB-opladekabel med en ledig USB-besning (500 mA). Under opladningen lyser LED rødt. Hvis opladning er afsluttet lyser den blå. Oplad din enhed venligst fuldstændigt inden første brug og bemærk, at den første opladning kan være længere end sædvanligt (ca. 3 timer).

2. Start på din smartphone (eller en anden Bluetooth®-enhed) genkendelsen af nye Bluetooth®-enheder. Denne proces er forskellig afhængigt af operativsystemet, yderligere henvisninger finder du i enhedens brugervejledning.

3. Sørg for, at din mottager er slukket - hvis det ikke er tilfældet, tryk og hold „Power“-tasten for ca. fem sekunder.

4. Sæt den slukkede mottager nu til forbindelsesfunktion idet du holder „Power“-tasten trykt for ca. otte sekunder. Under kopplingsprocessen blinker LED skiftevis blå og rød for ca. tre minutter. Via din smartphone opretter du nu forbindelsen. Hvis du bliver bedt om at indtaste en talcode, indtaster du „0000“. Efter succesfuld afslutning blinker LED langsomt blå.

5. På begge 3,5-mm-besninger kan du samtidigt tilslutte op til to aktive højttalere, stereo-hovedtelefoner eller (via det vedlagte Cinch/RCA-adapterkabel) forstærkere. Tilslutningen af mikrofonen er ikke nødvendig for telefonfunktioner, enheden har allerede en integreret mikrofon.

6. Tasterne på højre side af enheden bruges til lydstyrkeregulering og styring af afspilningen: + øger, - reducerer lydstyrken, med pil-tasterne navigerer du i listen til afspilningen. Listen over telefonfunktionerne finder du i tabellen.

7. For at tænde/slukke mottageren holder du „Power“-tasten trykt for ca. fem sekunder. Oplad enheden igen, hvis LED starter at blinke rød.

PL

1. W celu naładowania odbiornika, podłącz go za pośrednictwem dołączonego kabla ładowania USB do wolnego portu USB (500mA). W czasie trwania ładowania świeci się czerwona dioda, gdy ładowanie się zakończy, dioda świeci niebieskim kolorem. Przed pierwszym użyciem urządzenia naładuj do końca akumulator, pamiętając o tym, że pierwsze ładowanie może zająć więcej czasu, niż zwykle (około 3 godziny).

2. W smartfonie (lub innym urządzeniu obsługującym interfejs Bluetooth®) włącz wykrywanie nowych urządzeń Bluetooth®. Przebieg tej operacji ma różne etapy w zależności od używanego systemu operacyjnego, szczegółowe informacje na ten temat podano w instrukcji obsługi danego urządzenia.

3. Upewnij się, czy odbiornik jest wyłączony – jeśli nie, naciśnij i przytrzymaj przez około pięć sekund przycisk zasilania.

4. Następnie przełącz wyłączony odbiornik w tryb łączenia, naciskając i przytrzymując przez około osiem sekund przycisk zasilania. W trakcie fazy rozpoznawania dioda LED przez ok. dwie minuty miga na przemian w kolorze czerwonym i niebieskim. Teraz w smartfonie utworz połączenie. W razie potrzeby wprowadź kod „0000“. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia dioda LED miga powoli niebieskim kolorem.

5. Do obu gniazdz 3,5 mm możesz podłączyć dwie pary głośników aktywnych, słuchawek Stereo lub wzmacniacza (za pośrednictwem dołączonego kabla przejściowego Cinch/RCA). Nie ma konieczności podłączania mikrofonu do obsługi funkcji telefonicznej, ponieważ urządzenie ma już wbudowany mikrofon.

6. Przyciski w urządzeniu służą do regulacji głośności i sterowania odtwarzaniem: + zwiększa, - zmniejsza głośność; przyciski strzałek służą do przewijania listy odtwarzania. Wykaz funkcji telefonu zamieszczony w tabeli.

7. W celu włączenia lub wyłączenia urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przez pięć sekund przycisk zasilania. Zaczyna migać czerwona dioda, nadejdzie akumulat.

CZ

1. Přijímač nejprve nabíjete zapojením příloženého USB nabíječního kabelu do volného USB portu (500 mA). Během procesu nabíjení svítí červená LED, je-li nabíjení ukončeno, svítí modře. Před prvním použitím nechte přístroj úplně nabít a pamatujte, že první nabítí může trvat o něco déle, než obvykle (cca. 3 hodiny).

2. Zapněte na Vašem smartphone (nebo jiném přístroji, schopném Bluetooth®) detekování nových Bluetooth® přístrojů. Tento proces je odlišný v závislosti na použitém operačním systému, další podrobnosti naleznete v příručce přístroje.

3. Ubepečte se, zda je vypnutý přijímač – pokud ne, podržte k vypnutí přibližně pět sekund stisknuté tlačítko Power.

4. Uvedte vypnutý přijímač nyní do spojovacího režimu podržením po dobu přibližně osm sekund stlačeného tlačítka Power. Během detekční fáze blikají LED po dobu cca. dvou minut střídavě modře a červeně. Nyní nechte pomoci vašeho smartphone navázat spojení. Je-li potřebné zadání číselného kódu, zadejte „0000“. Po úspěšném navázání spojení bliká LED pomalu modře.

5. Do dvou 3,5 mm zdířek můžete zapojit současně až dva aktivní páry reproduktorů stereo sluchátka (pomocí dodaného cinch/ RCA adaptérového kabelu) nebo zesilovače. Připojení mikrofonu pro funkci telefonování není nutné, v přístroji je již vestavěný mikrofon.

6. Tlačítka na přístroji slouží k regulaci hlasitosti a ovládání reprodukcí: + se zvýší, - sníží hlaslost, pomocí kláves se šipkami můžete listovat v seznamu reprodukcí. Seznam telefonních funkcí naleznete v tabulce.

7. K zapnutí nebo vypnutí přijímače stiskněte a podržte tlačítko Power asi na pět sekund. Pokud začne LED dioda blikat červeně, nabíje opět přístroj.

EL

1. Αρχικά φορτίστε το δέκτη υποδοχής του μέσω του καλωδίου φόρτισης USB με μια ελκυστική υποδοχή υποδοχής USB (500mA). Κατά τη διαδικασία φόρτισης αναβεί το LED κόκκινο και όταν τερματιστεί η διαδικασία φόρτισης, αναβεί μπλε. Φορτίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση πλήρως και προσέξτε ότι η πρώτη διαδικασία φόρτισης διαρκεί λίγο περισσότερο από τη συνήθη (περ. 3 ώρες).

2. Εκκινήστε τον Smartphone σας (ή σε μια άλλη συσκευή συμβατή με Bluetooth®) την αναγνώριση νέων συσκευών Bluetooth®. Αυτός ο процесс είναι διαφορετικός ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο λειτουργικό σύστημα. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες λεπτομέρειες στο χειρίδιο της συσκευής.

3. Εξασφαλίστε ότι ο δέκτης είναι απενεργοποιημένος – εάν δεν είναι, κρατήστε για την απενεργοποίηση το πλήκτρο Power πατημένο για περίπου πέντε δευτερόλεπτα.

4. Αςτε τύπου τον απενεργοποιημένο δέκτη στην λειτουργία σύνδεσης, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο Power για περίπου οκτώ δευτερόλεπτα. Το LED αρχίζει να αναβοβλίνει διαδοχικά μπλε και κόκκινο για περίπου δύο λεπτά κατά τη διάρκεια της φάσης αναγνώρισης. Τότε θα δημιουργηθεί μέσω του Smartphone η σύνδεση. Εάν είναι απαραίτητη η εισαγωγή ενός κωδικού με ψηφία, εισάγετε το „0000“. Μετά από επιτυχή σύνδεση αναβοβλίνει το LED αργά μπλε.

5. Στις δύο υποδοχές 3,5xλ, μπορείτε να συνδέετε ταυτόχρονα έως και δύο ενεργά ζεύγη ηχείων, ακουστικά στέρεο ή μέσω του ενσωκλεισμένου καλωδίου αντίστροφου Cinch/SCA έναν ενισχυτή ή, πλεονεκτήματα ήχου, μέσω της λειτουργίας τηλεφωνίας δεν είναι απαραίτητη, η συσκευή περιέχει ήδη ένα ενσωματωμένο μικρόφωνο.

6. Τα πλήκτρα στη συσκευή ελεγχουν στον ρυθμισμό της έντασης και στον έλεγχο της αναπαραγωγής: το + αυξάνει, το - μειώνει την ένταση. Με το πλήκτρο με βέλη πλοηγείτε στη λίστα αναπαραγωγής. Μπορείτε να βρείτε τη λίστα λειτουργιών τηλεφωνίας στον πίνακα.

7. Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του δέκτη, κρατάτε το πλήκτρο Power πατημένο για περίπου πέντε δευτερόλεπτα. Εάν αρχίσει να αναβοβλίνει το LED κόκκινο, φορτίστε πάλι τη συσκευή.

FI

1. Lataa vastaanotin ensin liitännällä se mukana tulevalta USB-latausjohtolta vapaaseen USB-liitännään (500mA). Lataustapahtuman aikana LED-merkkivalo palaa punaisena, kun lataustapahtuma on päättynyt, se palaa sinisenä. Lataa laite ennen ensimmäistä käyttöä (tietenkin jos se on huolittu, että ensimmäinen lataustapahtuma voi kestää hieman normaalia kauemmin (n. 3 tuntia).

2. Käynnistä alppuhelmiesi (tai vastaavassa Bluetooth®-kykyisessä laitteessa) uuden Bluetooth®-laitteen tunnistus. Tässä toiminnassa on eroja käytetystä käyttöjärjestelmästä riippuen, lähempiä ohjeita löydät lyhyttilaisen käsikirjasta.

3. Varmista, että vastaanotin on kytketty pois päältä – mikäli ei, pidä Power-painiketta painettuna noin 5 sekunnin ajan sammuttaaksesi sen.

4. Aseta pois kytketty vastaanotin nyt yhteyttämään pitämällä Power-painiketta painettuna noin kahdeksan sekunnin ajan. LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä ja punaisena tunnistusvaiheen aikana noin kolmen minuutin ajan. Nyt voit yhteyden alppuhelimeen kautta. Jos numeron syöttöä vaaditaan, syötä „0000“. Kun yhteyden onnistuu, LED vilkkuu hiljaksi sinisenä.

5. Molempiin 3,5mm-liitänniin voidaan liittää samanlaisiäksi kaksi aktiivista kaulintaipara, stereo-kulukoeket tai (mukana olevan cinch-/rca-adapterikaapelin avulla) vahvistin. Mikrofonin liittäminen puhelu toimintaa varten ei ole välttämätöntä, laitteessa on jo sisäasennettu mikrofon.

6. Laitteen painikkeet on tarkoitettu äänenvoimakkuuden säätöön ja toiston ohjaukseen: + lisää, - pienentää äänenvoimakkuutta, navigoi nuolipainikkeilla toistoluetelossa. Puhelutoimintojen luetello löydät taulukosta.

7. Kytke laite päälle ja pois päältä pitämällä Power-painiketta painettuna noin viiden sekunnin ajan. Lataa laite uudelleen, jos LED alkaa vilkkuu punaisena.

NO

1. Lad først opp mottakeren ved å koble den til en ledig USB-port (500mA) med USB-ladekabelen. Under ladeprosessen lyser LED rødt, når ladeprosessen er ferdig skifter den til å lyse blått. Lad apparatet fullstendig opp før første gangs bruk, og legg merke til at første opplading kan ta litt lengre tid enn vanlig (ca. 3 timer).

2. Start gjenkjenningen av nye Bluetooth®-apparater på din Smartphone (eller et annet Bluetooth®-kompatibelt apparat). Denne prosessen kan være forskjellig, alt etter hvilket operativsystem du bruker, du finner flere opplysninger om dette i apparatets brukerveiledning.

3. Sørg for at mottakeren er slått av – hvis ikke, må du holde Power-tasten inne i ca. fem sekunder for å slå den av.

4. Sett nå den utkoblete mottakeren i forbindelsesmodus ved å holde Power-tasten inne i ca. åtte sekunder. LED-en blinker vekslende rødt og blått i rundt to minutter under gjenkjenningsfasen. Nå oppretter du forbindelsen via din Smartphone. Person det er nødvendig å taste inn en talcode, indtaster du inn „0000“. Etter vellykket forbindelse blinker LED-en langsomt i blått.

5. Til begge 3,5mm-tilkøtnene kan du koble til inntil to aktive høyttalere, stereohovedtelefoner eller (via medfølgende cinch-/RCA-adapterkabel) forsterker samhold. Tilkobling av en mikrofon for telefonfunksjoner er ikke nødvendig, apparatet inneholder allerede en integrert mikrofon.

6. Tasten på apparatet tjener som lydstyrkeregulering og avspilningsstyring: + øker, - senker lydstyrken; med pil-tastene navigerer du i avspilningslisten. Listen over telefonfunksjoner finner du i tabellen.

7. For å slå mottakeren av eller på, holder du Power-tasten inne i ca. fem sekunder. Hvis den LED-en begynner å blinke rødt, lader du opp apparatet igjen.

TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](#).

©2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use

This device is intended for streaming audio signals from Bluetooth® devices and for connecting active speakers or headphones. Jollenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to incorrect, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Battery safety

This product is fitted with a lithium polymer battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Do not expose the product to temperatures exceeding 60 °C (140°F). Production of heat is normal. The product must not be disposed of together with household waste. Used batteries and rechargeables may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly. As the end user, you are legally obliged to dispose of electrical equipment at the end of its useful life at an official collection point; this also ensures that the integral rechargeable battery is disposed of correctly.

Avoiding hearing damage

PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Declaration of conformity

Jollenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Speedlink Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones

Este aparato está destinado a la transmisión de señales de audio mediante dispositivos Bluetooth® y la conexión de altavoces activos o auriculares. Jollenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a un utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

Nota sobre pilas

Este producto viene con una pila recargable de polímero de litio. No la inutilices, abras o destruyas, ni la uses en un ambiente húmedo u/o propenso a la corrosión. Utilízala sólo y exclusivamente cargadores apropiados. No sometas el producto a temperaturas superiores a los 60 °C (140 °F). El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, como usuario estás obligado a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también estás seguro el reciclado de los acumuladores incorporados. Con ello también estás seguro el reciclado de los acumuladores incorporados.

Para evitar daños auditivos

ATENCIÓN! La utilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitas que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Declaración de conformidad

Per la presente Jollenbeck GmbH dichiara che este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für die Übertragung von Audio-Signalen durch Bluetooth®-Geräte und den Anschluss an aktive Lautsprecher oder Kopfhörer geeignet. Die Jollenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unsachsender, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Batteriehinweise

Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Polymer-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrosiven Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben darf. Altbatterien und -akkus können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können. Sie sind als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, ausgereifte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch ist auch die korrekte Entsorgung des eingebauten Akkus gewährleistet.

Vermeidung von Hörschäden

ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Jollenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Website unter www.speedlink.com anfordern.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unsern Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

FR

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la transmission de signaux audio par des appareils Bluetooth® et au raccordement d'enceintes actives ou de casques. La société Jollenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Remarques relatives aux piles

Ce produit est doté d'un accumulateur lithium-polymère. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrodant. Utilisez uniquement des chargeurs adaptés. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Le symbole de poubelle barrée signifie que le produit ne doit pas être placé avec des ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage au lieu de leur utilisation. Vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Cela garantit également une élimination correcte de l'accumulateur intégré.

Lésions auditives

ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Déclaration de conformité

La société Jollenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım

Bu cihaz, Bluetooth® cihazları üzerinden audio sinyallerinin aktarımı ve aktif hoparlör veya kulaklıklara olan bağlantı için uygundur. Jollenbeck GmbH, dikktatsız, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yararlanmasından ya da ürünle ilgili hasarlardan sorumlu değildir.

Pil ile ilgili açıklamalar

Bu ürün bir lityum polimer aküsüyle donatılmıştır. Ürünü parçalamayın, aşmayın ve auyamayın ve ürünü nemli ve/veya korozyon oluştulabilecek bir çevrede kullanmayınız. Yalnızca uygun şarj cihazları kullanın. Ürünü 60 °C (140 °F) üzerindeki sıcaklıklarda bırakmayın. Üzeri çizilmiş çöp tenekekesin berrato signifiçhe il prodoto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di smaltimento e stoccaggio non eseguiti correttamente. Come consumatore finale siete tenuti per legge a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. In questo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.

Evitare danni all'udito

ATTENZIONE: L'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avviso di conformità

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Dichiarazione di conformità

Per la presente Jollenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro servizio di supporto, potrete entrare rapidamente nel nostro sito www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen

Dit apparaat is geschikt voor de overdracht van audio-signalen met behulp van Bluetooth®-apparaten en het aansluiten van actieve luidsprekers of koptelefoons. Jollenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het doel van de fabrikant aangegeven doel van het product.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Dit product is uitgerust met een lithiumpolymerbatterij. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet; gebruik de batterij evenmin in vochtige en/of corrosieve omgevingen. Gebruik uitsluitend geschikte opladers. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60 °C (140 °F). Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Oude batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwijderd of opgeslagen. U bent als eindgebruiker verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Dat garandeert ook een juiste verwerking van de batterij in het product.

Voorkomen van gehoorschade

WAARSCHUWING: gebruik van oortopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar muziek kan tot blijvende gehoorschade leiden. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Jollenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/CE. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

RU

Использование по назначению

Это устройство предназначено для передачи аудиосигналов с помощью устройств Bluetooth® и для подсоединения к активным динамикам или наушникам. Jollenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб здоровью или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Информация об элементах питания

Это изделие оснащено литий-полимерным аккумулятором. Не повреждайте, не открывайте и не разбирайте его, а также не используйте его во влажных местах или в местах, где возможно коррозирование. Используйте исключительно подходящие зарядные устройства. Не повреждайте изделие воздействием температур выше 60 °C (140 °F). Символ перечеркнутого контейнера для мусора означает, что изделие нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Старые батареи и аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью. Вы в качестве конечного пользователя по закону обязаны сдавать старые электроприборы в специальный пункт для их сбора. Таким образом обеспечивается и правильная утилизация встроеного аккумулятора.

Нарушения слуха

ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут вызвать непереносимое ухудшение слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Информация о соответствии

Ис-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостанций, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть помехи в работе устройства. В этом случае нужно увеличить расстояние от источника помех.

Заявление о соответствии

Данная Jollenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно загрузить на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.

Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

ES

1 CHARGING



2 BLUETOOTH®



3 POWER OFF



4 CONNECT



5 SPEAKER



6 REMOTE CONTROL



7 POWER ON/OFF



EN

1. First, charge the receiver by connecting it to any USB port (500mA) using the accompanying USB cable. During the charging process, a red LED indicates charging; a blue LED indicates that charging is complete. Make sure the device is fully charged before using it for the first time (this may take a little longer than usual (approx. 3.5 hours)).

2. Now start the Bluetooth®-device detection process on your smartphone (or other Bluetooth®-capable device). This process varies depending on the operating system so please consult the device's manual for further information.

3. Make sure the receiver is powered off – if it isn't, press and hold the power button for around five seconds.

4. Now put the switched-off receiver into pairing mode by pressing and holding the power button for around eight seconds. During the pairing phase, the LED will flash for around two minutes alternating between blue and red. Now establish the connection via your smartphone or other device. If prompted, enter the passkey 0000. Once a connection has been established successfully, the LED will flash blue slowly.

5. The two 3.5mm jacks allow you to connect up to two sets of active speakers, stereo headphones or (using the accompanying phono/RCA adapter cable) an amplifier at the same time. You do not need to connect a microphone for the telephony function as the device features an integrated mic.

6. The buttons are for adjusting the volume level and for playback control: + raises and - lowers the volume level; the arrow buttons are for playback-list navigation. Please refer to the table for the list of telephone functions.

7. To switch the receiver on/off, press and hold the power button for around five seconds. If the LED starts to flash red, charge the device.

DE

1. Laden Sie den Empfänger zunächst auf, indem Sie ihn über das USB-Ladekabel mit einem freien USB-Anschluss (500 mA) verbinden. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot; ist der Ladevorgang beendet, leuchtet sie blau. Bitte laden Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz vollständig auf und beachten Sie, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen kann als gewöhnlich (ca. 3 Stunden).

2. Starten Sie an Ihrem Smartphone (oder einem anderen Bluetooth®-fähigen Gerät) die Erkennung neuer Bluetooth®-Geräte. Dieser Vorgang unterscheidet sich je nach verwendetem Betriebssystem, näher Hinweise entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Gerätes.

3. Stellen Sie sicher, dass der Empfänger abgeschaltet ist – falls nicht, halten Sie zum Abschalten die Power-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt.

4. Versetzen Sie den abgeschalteten Empfänger nun in den Verbindungsmodus, indem Sie die Power-Taste etwa acht Sekunden lang gedrückt halten. Die LED blinkt während der Einrichtungsphase etwa zwei Minuten abwechselnd blau und rot. Nun stellen Sie über Ihr Smartphone die Verbindung her. Sollte die Eingabe eines Zahlencodes nötig sein, geben Sie „0000“ ein. Nach erfolgreicher Verbindung blinkt die LED langsam blau.

5. An die beiden 3,5-mm-Buchsen können Sie gleichzeitig bis zu zwei aktive Lautsprecherpaare, Stereo-Kopfhörer oder (über das beiliegende Cinch/RCA-Adapterkabel) Verstärker anschließen. Der Anschluss eines Mikrofons für die Telefonfunktion ist nicht notwendig, das Gerät enthält bereits ein integriertes Mikrofon.

6. Die Tasten am Gerät dienen der Lautstärkeregulierung und der Wiedergabesteuerung: + erhöht, - senkt die Lautstärke; mit den Pfeiltasten navigieren Sie in der Wiedergabeliste. Die zur Verfügung stehenden Telefonfunktionen entnehmen Sie bitte der Tabelle.

7. Zum Ein- oder Ausschalten des Empfängers halten Sie die Power-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt. Beginnt die LED rot zu blinken, laden Sie das Gerät wieder auf.

FR

1. Commencez par recharger le récepteur en le reliant à une prise USB libre (500 mA) à l'aide du câble de recharge USB. Le voyant est de couleur rouge durant la recharge; il passe au bleu lorsque la recharge est achevée. Veuillez recharger complètement l'appareil avant la première utilisation; nous attirons votre attention sur le fait que la première recharge peut durer un peu plus longtemps qu'une recharge normale (3 heures environ).

2. Lancez la détection des nouveaux appareils Bluetooth® sur votre smartphone (ou sur un autre appareil avec fonction Bluetooth®). La procédure varie selon le système d'exploitation; pour plus d'informations, veuillez vous reporter au manuel de votre appareil.

3. Assurez-vous que le récepteur est bien éteint – si ce n'est pas le cas, maintenez la touche Power enfoncée durant cinq secondes environ.

4. Commutez alors le récepteur éteint en mode connexion en maintenant la touche Power enfoncée environ huit secondes. Le voyant se met à clignoter et à alterner entre le bleu et le rouge durant environ deux minutes correspondant à la phase de détection. Établissez la connexion à partir de votre smartphone. Si le système vous demande un code numérique, entrez « 0000 ». Une fois la connexion établie, le voyant bleu clignote lentement.

5. Vous pouvez raccorder simultanément aux deux prises 3,5 mm deux paires d'enceintes actives, un casque stéréo ou un amplificateur (à l'aide du câble adaptateur cinch/RCA fourni). Il n'est pas nécessaire de raccorder de microphone pour la fonction de téléphonie puisque l'appareil contient déjà un microphone.

6. Les deux touches sur l'appareil servent à régler le volume et à commander la lecture: appuyez sur + pour monter le son, sur - pour le baisser et sur les touches fléchées pour vous déplacer dans la liste. Reportez-vous au tableau pour connaître la liste des fonctions de téléphonie.

7. Pour allumer et éteindre le récepteur, maintenez la touche Power enfoncée durant cinq secondes environ. Quand le voyant rouge se met à clignoter, rechargez l'appareil.

NL

1. Laad de ontvanger eerst op door deze via de meegeleverde USB-kabel aan te sluiten op een vrije USB-poort (500mA). Tijdens het opladen brandt de LED rood; als het opladen is voltooid brandt de LED blauw. Laad het apparaat voor het eerste gebruik helemaal op en houd er rekening mee dat wat langer kan duren dan gebruikelijk (meestal ca. 3 uur).

2. Start de herkenning van nieuwe Bluetooth®-apparaten op uw smartphone (of een ander Bluetooth®-apparaat). Deze procedure verschilt afhankelijk van het gebruikte bestrijfsysteem; raadpleeg het handboek van het apparaat voor meer informatie.

3. Controleer of de ontvanger uitschakeld is; zo niet, houd dan de aan-/uitschakelaar ongeveer vijf seconden lang ingedrukt om de ontvanger uit te schakelen.

4. Zet de ontvanger nu in de verbindingsmodus door de aan-/uitschakelaar ongeveer acht seconden lang ingedrukt te houden. De LED knippert tijdens de herkenningsfase gedurende ongeveer twee minuten afwisselend blauw en rood. Er wordt een verbinding tot stand gebracht via de smartphone. Voer „0000“ in als een code vereist is. Als het maken van de verbinding gelukt is, knippert de LED langzaam blauw.

5. Op beide 3,5mm-aansluitingen kunnen gelijktijdig twee actieve luidsprekerparen, stereokoptelefoons of versterkers (met behulp van de meegeleverde adapterkabel (jack naar tulp)) worden aangesloten. Het is niet nodig een microfoon aan te sluiten voor de telefoonfunctie staat in de tabel.

6. De toetsen op het apparaat dienen voor de volumeregeling en de weergavebesturing: + verhoogt, - verlaagt het volume; met de pijltoetsen navigeert u in de weergavelijst. De lijst met telefoonfuncties staat in de tabel.

7. Houd de aan-/uitschakelaar ongeveer vijf seconden ingedrukt om de ontvanger uit te schakelen. Laad het apparaat op als de LED rood begint te knipperen.

RU

1. Сначала зарядите приемник, для чего соедините зарядный USB-кабель из комплекта поставки со свободным USB-разъемом (500mA). Во время процесса зарядки светодиод горит красным; после завершения процесса зарядки он загорается синим. Перед первым использованием зарядите устройство полностью и помните о том, что первый процесс зарядки может занять несколько больших времени, чем обычно (ок. 3 часов).

2. Запустите на смартфоне (или другом устройстве, которое может работать с Bluetooth®) распознавание новых устройств Bluetooth®. Этот процесс может различаться в зависимости от используемой операционной системы; более подробная информация приведена в руководстве устройства.

3. Убедитесь в том, что приемник выключен – если он не выключен, для выключения нажмите кнопку Power и удерживайте ее в нажатом положении около пяти секунд.

4. Теперь переведите выключенный приемник в режим связи, для чего нажмите кнопку Power и удерживайте ее в нажатом положении около восьми секунд. Во время этапа распознавания светодиод мигает примерно в течение двух минут попеременно синим и красным. Теперь установите связь с вашим смартфоном. Если требуется ввести числовой код, введите „0000“. После успешного установления связи светодиод будет медленно мигать синим.

5. К обоим разъемам 3,5 мм вы можете одновременно подключить до двух активных пар динамиков, стереонаушников или (через переходной кабель Cinch/RCA из комплекта поставки) усилитель. Для общения по телефону микрофон подсоединять не нужно, устройство имеет встроенный микрофон.

6. Кнопки на устройстве служат для регулировки громкости и управления воспроизведением: + увеличивает, - уменьшает громкость звука; кнопками со стрелками можно передвигаться в списке воспроизведения. Список функций телефонии приведен в таблице.

7. Для включения или выключения приемника нажмите кнопку Power и удерживайте ее нажатой в течение около пяти секунд. Когда светодиод начнет мигать, зарядите устройство.

RU

1 CHARGING



2 BLUETOOTH®



3 POWER OFF



4 CONNECT



5 SPEAKER

6 REMOTE CONTROL

7 POWER ON/OFF

COMET TRACKBALL MEDIA KEYBOARD

Wireless keyboard with integrated trackball and mouse wheel

ARCUS GRAPHICS TABLET – XL

Graphics tablet with ergonomic stylus and programmable keys

ACUTE PRO MULTI-FUNCTION PRESENTER

Wireless presenter with mouse mode and integrated laser pointer

NOBILE PORTABLE CARD READER

32-in-1 multi-format card reader with USB plug in a small, portable case

XEOX PRO ANALOG GAMEPAD – WIRELESS

Wireless gamepad for PS3® and PC with perfect ergonomics

KUDOS RS GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

GRAVITY VEOS 2.1 SUBWOOFER SYSTEM

Active 2.1 speaker system with power bass and practical desktop remote

AUX STEREO HEADSET

Stylish stereo headset for PCs, notebooks and smartphones